

UDIs SKJEMA FOR EGENERKLÆRING OM INNTEKTS- OG FORMUESFORHOLD FOR BEBOERE I STATLIG MOTTAK

(Norsk)

Informasjon til deg som bor i statlig mottak

”Reglement for økonomisk hjelp til personer i statlig mottak” (pengereglementet) gir regler og retningslinjer for økonomisk støtte til deg som bor i statlig mottak. Pengereglementet stiller krav til ”Egenerklæring om inntekts- og formuesforhold” med mer. Hva som regnes som inntekt og formue beskrives i pengereglementet.

Utlendingsdirektoratet gir kun økonomisk støtte til deg som ikke har egne midler til livsopphold. Dersom du har inntekt og/eller formue betyr det at du helt eller delvis har midler til livsopphold. I slike tilfeller blir det ikke utbetalt økonomisk støtte, eller den reduseres avhengig av inntektens og/eller formuens størrelse. Ved lønnsinntekt av en viss størrelse vil du også bli krevd for husleie.

For å kunne gi deg riktig økonomisk støtte, må du opplyse UDI ved mottaksleder/økonomiansvarlig om du har inntekt eller formue ved å signere ”Egenerklæring om inntekts- og formuesforhold”. UDI har ansvar for at disse opplysningene kun blir brukt for å beregne riktig økonomisk støtte.

Du plikter å fremlegge dokumentasjon på at du fortsatt oppfyller vilkårene for å få økonomisk støtte når UDI ved mottaksleder/økonomiansvarlig ber om det. Du vil bli varslet innen rimelig tid før slik dokumentasjon må fremlegges. Dersom du ikke fremlegger slik dokumentasjon som UDI krever, vil økonomisk støtte til deg bli stanset.

Når UDI ved mottaksleder/økonomiansvarlig ber om det, må du innhente og fremlegge følgende dokumentasjon:

- kopi av siste lønsslipp dersom du har lønnsinntekt
- kopi av arbeidsavtale dersom du har lønnsinntekt
- bankutskrift som viser saldo for siste måned dersom du har norsk bankkonto
- utskrift fra ligningsmyndighetene av siste års skatteoppgjør
- oversikt fra trygdekontoret over eventuelle trygdeytelser siste 12 måneder

Erklæring om inntekts- og formuesforhold

Jeg har forstått informasjonen ovenfor.

Jeg erklærer å ha opplyst om eventuell disponibel formue og/eller inntekt til UDI ved mottaksleder/økonomiansvarlig. Dersom jeg får formue og/eller inntekter i den tiden jeg bor i mottaket, er jeg forpliktet til å underrette UDI ved mottaksleder/økonomiansvarlig om dette, samt skaffe nødvendig dokumentasjon. Det samme gjelder ved endring i inntekt og/eller formue.

Jeg er klar over at bevisst uriktig informasjon eller tilbakeholdelse av opplysninger om mitt inntekts og/eller formuesforhold kan medføre anmeldelse til politiet. Jeg er inneforstått med innholdet og betydningen av egenerklæringen, og har etter beste evne gitt opplysninger som er av betydning i denne sammenheng.

UDIs SKJEMA FOR EGENERKLÆRING OM INNTEKTS- OG FORMUESFORHOLD FOR BEBOERE I STATLIG MOTTAK

Makedonsk / Македонски

Информација за вас кои живеете во државно прифатилиште

Законот за економска помош за луѓе кои живеат во државно прифатилиште (паричниот закон), содржи правила и прописи за економска поддршка за вас кои живеете во државно прифатилиште. Според паричниот закон потребно е да се даде "Лична изјава за состојбата на приходи и имот" и повеќе, што се смета за приход или имот е објаснето во паричниот закон.

Управата за странци дава економска поддршка само за вас кои немате свои приходи за живеење. Ако имате приход или имот, значи дека целосно или делумно имате средства за живеење.

Во вакви случаи нема да ви биде исплатена економска поддршка, или пак ќе биде намалена во зависноста на големината на вашиот приход /имот. Ако висината на вашите приходи ја достигнуват одредена големина, тогаш од вас може да се бара и плаќање на кирија.

За да може да ви биде дадена праведна економска поддршка, мора да се информира управата за странци при раководителот/економски одговорниот во прифатилиштето, за тоа дали имате приходи или имот, со потпишувањето на Личната изјава за приходи и имот. Управата за странци е одговорна да ги користи овие информации само за пресметување на точна економска поддршка.

Вие сте обврзани да приложите документација, со која потврдувате дека сеуште ги исполнувате условите за економска поддршка, кога Управата за странци при раководителот/економски одговорниот тоа го бараат. Вие навреме ќе бидете известени да ги приложат овие документи.

Ако не ја приложите документацијата што Управата за странци ја бара, вашата економска поддршка ќе биде стопирана.

Кога Управата за странци при раководителот/економски одговорниот го барат ова, тогаш мора да ги набавите и приложите следните документи:

* копија од вашата последна исплата на личен доход

* копија од работниот договор

* банкарски извод кои го покажува вашето салдо ако имате konto во норвешка банка

* извод од управата за порези од последниот порезски обрачун

* преглед од службата за социјално осигурување над евентуалните социални примања последните 12 месеци

Изјава за приходи и имот

Јас ги разбрав горните информации.

Јас изјавувам дека на Управата за странци при управникот/економски одговорниот имам дадено податоци за евентуално располагање со имот или приход. Ако добивам имот или приходи за времето додека живеам во прифатилиште, обврзан-а / сум за тоа да ја известам Управата за странци при управникот /службеникот одговорен за економија во прифатилиштето и истовремено да ги набавам потребните документи. Истото во случај на промена во приходот или имотот.

Ја сум свесен-а дека намерно давање на неточни информации или затајување на информации за мојата имотна или парична состојба може да доведе до полициска пријава. Јас сум запознат со содржината и значењето на ова изјава, и на најдобар можен начин ги имам дадено бараните информации.

DUF nummer _____
Регистарски број

Dato _____
Датум

Signatur asylsøker _____
Потпис на барателот на азил

Signatur for mottaket _____
Потпис од прифатилиштето